

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 94 (1991)

Artikel: La conjugaison des verbes, en patois jurassien
Autor: Moine, Jean-Marie
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-685051>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La conjugaison des verbes, en patois jurassiens

par Jean-Marie Moine

AVANT-PROPOS

En décembre 1943, Simon Vatré, auteur du *Glossaire des patois de l'Ajoie et des régions avoisinantes*, terminait ainsi son avant-propos :

« Nous serions particulièrement heureux si cette publication pouvait atteindre le but que nous nous sommes proposé : celui de faire connaître, apprécier et aimer notre bon vieux patois et en ralentir autant que possible la disparition. »

Quelque cinquante ans plus tard, force est de constater que le patois n'a heureusement pas disparu, qu'au contraire, il semble être revigoré par un souffle nouveau. J'aimerais profiter de ce souffle pour essayer d'apporter une modeste contribution aux efforts de nombreux Jurassiens pour maintenir vivante la magnifique langue de nos pères.

Pourquoi un « essai » de Conjugaison des verbes patois ?

D'abord parce que le verbe est le mot clé de toute phrase, et que lorsqu'il est conjugué, il présente dans ses terminaisons, des éléments homophones communs aux patois de toutes les régions, de tous les villages. Par exemple, le verbe baptiser se traduit par battisie, baptaiyie ou encore par baptoiyie, selon la région. Cependant, lors de la conjugaison de ce verbe, les terminaisons sont communes à toutes les régions. Ainsi au présent de l'indicatif :

i battise	i baptaiye	i baptoiyie
te battises	te baptaiyies	te baptoiyies
è battise	è baptaiye	è baptoiyie
nôs battisans	nôs baptaiyans	nôs baptoiyans
vôs battisies	vôs baptaiyies	vôs baptoiyies
ès battisant	ès baptaiyant	ès baptoiyant.

Ensuite, parce que le Glossaire de Vatré n'indique pas, à quelques exceptions près, comment se conjuguent les verbes. A part les pages XII à XXII où sont conjugués partiellement quelques verbes, seule la page X donne quelques rares explications concernant la conjugaison. Considérons, par exemple, le verbe mairtchi (marcher) et le verbe feuni (fournir).

Au présent de l'indicatif, on a:	
i mairtche	i feunâs
te mairtches	te feunâs
è mairtche	è feunât
nôs mairtchans	nôs feunéchans
vôs mairtchites	vôs feunâtes
ès mairtchant	ès feunéchant.

Un non-initié l'aurait-il deviné?

Vous me direz qu'en français, à l'infinitif, les terminaisons des deux verbes ci-dessus sont différentes. Oui, mais eûffri (en français offrir) se conjugue comme mairtchi, et ailléedgi (en français alléger) se conjugue comme feuni!

Que trouverez-vous dans les pages qui suivent?

Vous y trouverez:

A) les conjugaisons des verbes être (en français être) et avoi ou aivoi (en français avoir). Ces conjugaisons ne sont autres que celles du Glossaire de Simon Vatré, pages XII et XIII.

B) une classification des verbes patois répertoriés dans ce même Glossaire, en cinq groupes, avec une méthode pour conjuguer ces verbes. Les cinq groupes en question sont les suivants:

B1) Le groupe des verbes dont l'infinitif se termine par *aie*. On a conjugué le verbe type: *tchaintaie* (en français chanter). Tous les verbes dont l'infinitif se termine par *aie* se conjuguent ainsi, à l'exception des verbes *allaie* (en français aller), *rallaie* (aller de nouveau) et *vœulaie* (vouloir).

Pour ces trois verbes, voir B5.

B2) Le groupe des verbes dont l'infinitif se termine par *ie*. On a conjugué le verbe type: *dainsie* (en français danser). Tous les verbes dont l'infinitif se termine par *ie* se conjuguent ainsi, à l'exception des verbes *envie* (en français envoyer, envier) et *vêtchie* (en français vivre).

Pour ces deux verbes, voir B5.

B3) Le groupe des verbes qui se terminent à l'infinitif par *i* et qui se conjuguent comme *mairtchi* (en français marcher). On a conjugué le verbe type: *mairtchi*, et dressé la liste des verbes qui se conjuguent comme *mairtchi*.

B4) Le groupe des verbes se terminant à l'infinitif par *i* et qui se conjuguent comme *feuni* (en français fournir). On a conjugué le verbe type: *feuni*, et dressé la liste des verbes qui se conjuguent comme *feuni*.

B5) Le groupe des verbes *irréguliers*.

On propose d'abord des indications (indispensables) pour comprendre la méthode de conjugaison de ces verbes. Puis:

B5,1) Tableau indiquant les éléments réguliers de la conjugaison des verbes irréguliers.

B5,2) Liste des verbes irréguliers (vous êtes renvoyés en (B5,3).

B5,3) Liste des verbes type irréguliers.

Ne sont présentés, dans ce travail, que les temps les plus usuels.

Chers lecteurs, prenez s'il vous plaît patience et laissez-moi le temps de poursuivre mes « recherches ». Je vous remercie de faire un effort pour que vive notre patois. Ma connaissance de cette langue est peut-être meilleure que celle de quelques-uns d'entre vous, certainement plus mauvaise que celle de beaucoup parmi vous. Je tente cet « essai » risqué pour sauver cette parcelle intime de notre patrimoine. J'attends surtout les critiques constructives des authentiques patoisants, pour me signaler d'éventuelles erreurs.

Je remercie la SJE pour l'honneur qu'elle me fait en daignant publier ce travail dans ses *Actes*.

Merci surtout à M. Joseph Badet, dit Djôsèt Barotchèt, l'un des rares maîtres patoisants encore vivants qui m'a apporté l'aide précieuse et indispensable à la réalisation de ce travail.

Avec modestie, respect et émotion, je termine cet avant-propos en lui laissant la parole :

« Dgens d'lai velle, mains chutôt vos, dgens dés tchaimps, ne vôs léchietes'pe laîrnaie vôs còtumes, vôs boinnes aivéjainces. (...) Dites-vos bïn aimis patoisants, que djâsaie patois, c'ât lés (nôs péres) r'mèchiaïe de l'âtre sens dés fôsses de nôs aivoi bëyie ïn chi bé conat po l'quél nôs dains vivre è meuri ! » (tiré de *At-ce que nôs dains vadgeaie note patois?*)

Mont'gnez, hèrbâ 1990.

Jean-Marie Moinie

A) *Conjugaison des verbes être (en français être)
et avoi ou aivoi (en français avoir)*
(voir le Glossaire de Simon Vatré, pages XII et XIII)

Conjugaison du verbe être.

Verbe être = être

<i>Ind. présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Passé défini</i>	<i>Passé indéfini</i>
i seus	i étôs	i feus	i seus t'aivu
t'és	t'étôs	te feus	t'és t'aivu
èl ât	èl était	è feut	èl ât aivu
elle ât	nôs étïns	nôs feunes	nôs sons t'aivus
nôs sons	vôs étïns	vôs feutes	vôs étes aivus
vôs étes	èls étïnt	ès feunes	ès sont aivus
ès sont			
ès sont			
<i>Plus-que-parfait</i>		<i>Futur simple</i>	
i étôs aivu	i sraî	i sraî aivu	i srôs
t'étôs aivu	te srés	te srés aivu	te srôs
èl était aivu	è sré	è sré aivu	è srait
nôs étïns aivus	nôs srains	nôs srains aivus	nôs srïns
vôs étïns aivus	vôs srèz	vôs srèz aivus	vôs srïns
èls étïnt aivus	ès sraint	ès sraint aivus	ès srïnt
<i>Cond. passé</i>		<i>Cond pas. 2^e forme</i>	<i>Impératif</i>
i srôs aivu	i feuche aivu	sôs, sais	qu'i sôs, sais
te srôs aivu	te feuches aivu	sôs, sais	que t'sôs, sais
è srait aivu	è feuche aivu		qu'è sait
nôs srïns aivus	nôs feuchïns aivus	sïns, sis ¹	que nôs sïns
vôs srïns aivus	vôs feuchïns aivus	sïns	que vôs sïns
ès srïnt aivus	ès feuchïnt aivus		qu'ès sïnt
<i>Subjonctif imparfait</i>		<i>Subjonctif passé</i>	<i>Subj. présent</i>
qu'i feuche	qu'i sôs aivu	qu'i feuche aivu	
que t'feuches	que t'sôs aivu	que t'feuches aivu	
qu'è feuche	qu'è sait aivu	qu'è feuche aivu	
que nôs feuchïns	que nôs sïns aivus	que nôs feuchïns aivus	
que vôs feuchïns	que vôs sïns aivus	que vôs feuchïns aivus	
qu'ès feuchïnt	qu'ès sïnt aivus	qu'ès feuchïnt aivus	
<i>Infinitif présent</i>		<i>Participe présent</i>	<i>Participe passé</i>
être	être aivu	étaint	étaint aivu

¹ On dit par exemple: *bevnaints sis-vos*, « bienvenus soyez-vous » = soyez les bienvenus; *aidue sis-vos* (ou *ai Due sis-vos*), « à Dieu soyez vous » = soyez à Dieu. (J. S.)

Conjugaison du verbe avoi ou aivoi.

Verbe avoir = avoi ou aivoi

<i>Ind. présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Passé défini</i>	<i>Passé indéfini</i>
i aî	i aivôs	i eus	i aî t'aivu
t'és	t'aivôs	t'eus	t'és t'aivu
èl é	èl aivaît	èl eut	èl é t'aivu
nôs ains	nôs aivïns	nôs eunes	nôs ains t'aivu
vôs èz	vôs aivïns	vôs eutes	vôs èz t'aivu
èls aint	èls aivïnt	èls eunent	èls aint aivu
<i>Plus-que-parfait</i>			
i aivôs aivu	i airâ	i airâ aivu	i airôs
t'aivôs aivu	t'airés	t'airés aivu	t'airôs
èl aivaît aivu	èl airé	èl airé aivu	èl airait
nôs aivïns aivu	nôs airains	nôs airains aivu	nôs airïns
vôs aivïns aivu	vôs airèz	vôs airèz aivu	vôs airïns
èls aivïnt aivu	èls airaint	èls airaint aivu	èls airïnt
<i>Cond. passé</i>			
i airôs aivu	i euche aivu		qu'i eus, ôs
t'airôs aivu	t'euches aivu	eus	que t'eus, ôs
èl airait aivu	èl euche aivu		qu'èl eut, ait
nôs airïns aivu	nôs euchïns aivu	ïns, euchïns	que nôs ïns
vôs airïns aivu	vôs euchïns aivu	ïns, euchïns	que vôs ïns
èls airïnt aivu	èls euchïnt aivu		qu'èls ïnt
<i>Subjonctif imparfait</i>			
qu'i euche	qu'i eus t'aivu		qu'i euche aivu
que t'euches	que t'eus aivu		que t'euches aivu
qu'èl euche	qu'èl eut aivu		qu'èl euche aivu
que nôs euchïns	que nôs ïns aivu		que nôs euchïns aivu
que vôs euchïns	que vôs ïns aivu		que vôs euchïns aivu
qu'èls euchïnt	qu'èls ïnt aivu		qu'èls euchïnt aivu
<i>Infinitif présent</i>			
avoi, aivoi	avoi, aivoi aivu	aiyaint	aiyaint aivu

(Po euche ou euche aivu, an peut dire âchi: qu'i aiveuche.)

B1) *Groupe des verbes dont l'infinitif se termine par « aie »*

Verbe type: tchaintaie (en français chanter)

Infinitif:	tchaintaie
Participe présent:	tchaintaint
Participe passé:	tchaintè

<i>Indicatif présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Futur simple</i>
i tchainte	i tchaintôs	i tchaintraî
te tchaintes	te tchaintôs	te tchaintrés
è tchainte	è tchaintait	è tchaintré
nôs tchaintans	nôs tchaintïns	nôs tchaintrains
vôs tchaintèz	vôs tchaintïns	vôs tchaintrèz
ès tchaintant	ès tchaintïnt	ès tchaintraint
<i>Passé simple</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Conditionnel présent</i>
i tchainté	i aî tchaintè	i tchaintrôs
te tchaintés	t'és tchaintè	te tchaintrôs
è tchainté	èl é tchaintè	è tchaintrait
nôs tchaintainnes	nôs ains tchaintè	nôs tchaintrïns
vôs tchaintètes	vôs èz tchaintè	vôs tchaintrïns
ès tchaintainnent	èls aint tchaintè	ès tchaintrïnt

Tous les verbes dont l'infinitif se termine par *aie* se conjuguent ainsi, à l'exception des verbes *allaie* (aller), *rallaie* (aller de nouveau) et *vœulaie* (vouloir). Pour ces trois verbes, voir B5.

Par exemple:

Fétaie (en français fêter)

Râtaie (en français arrêter, cesser)

B2) *Groupe des verbes dont l'infinitif se termine par « ie »*

Verbe type: dainsie (en français danser)

Infinitif: dainsie

Participe présent: dainsaint

Participe passé: dainsie

<i>Indicatif présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Futur simple</i>
i dainse	i dainsôs	i dainsraî
te dainses	te dainsôs	te dainsrés
è dainse	è dainsait	è dainsré
nôs dainsans	nôs dainsïns	nôs dainsrains
vôs dainsies	vôs dainsïns	vôs dainsrèz
ès dainsant	ès dainsïnt	ès dainsraint
<i>Passé simple</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Conditionnel présent</i>
i dainse	i dainsôs	i dainsraî
te dainses	t'és dainsôs	te dainsrés
è dainse	è dainsait	è dainsré
nôs dainsans	nôs dainsïns	nôs dainsrains
vôs dainsies	vôs dainsïns	vôs dainsrèz
ès dainsant	ès dainsïnt	ès dainsraint

Passé simple

i dainsé
te dainsés
è dainsé
nôs dainsainnes
vôs dainsètes
ès dainsainnent

Passé composé

i aî dainsie
t'és dainsie
èl é dainsie
nôs ains dainsie
vôs èz dainsie
èls aint dainsie

Conditionnel présent

i dainsrôs
te dainsrôs
è dainsrait
nôs dainsrïns
vôs dainsrïns
ès dainsrïnt

Tous les verbes dont l'infinitif se termine par *ie* se conjuguent ainsi, à l'exception des verbes *envie* (envoyer, envier) et *vêtchie* (en français vivre). Pour ces deux verbes, voir B5.

Par exemple:

Maindgie (en français manger)
Battisie (en français baptiser)

B3) Groupe des verbes qui se terminent à l'infinitif par « i » et qui se conjuguent comme le verbe « mairtchi »

Verbe type: mairtchi (en français marcher)

Infinitif: mairtchi

Participe présent: mairtchaint

Participe passé: mairtchi

Indicatif présent

i mairtche
te mairtches
è mairtche
nôs mairtchans
vôs mairtchites
ès mairtchant

Imparfait

i mairtchôs
te mairtchôs
è mairtchait
nôs mairtchiëns
vôs mairtchiëns
ès mairtchïnt

Futur simple

i mairtchraî
te mairtchrés
è mairtchré
nôs mairtchrains
vôs mairtchrèz
ès mairtchraint

Passé simple

i mairtché
te mairtchés
è mairtché
nôs mairtchainnes
vôs mairtchètes
ès mairtchainnent

Passé composé

i aî mairtchi
t'és mairtchi
èl é mairtchi
nôs ains mairtchi
vôs èz mairtchi
èls aint mairtchi

Conditionnel présent

i mairtchrôs
te mairtchrôs
è mairtchrait
nôs mairtchrïns
vôs mairtchrïns
ès mairtchrïnt

Vous trouverez dans les pages qui suivent, une liste de tous les verbes figurant dans le Glossaire de Simon Vatré, qui se conjuguent comme le verbe « mairtchi ».

Verbes se conjuguant comme mairtchi

On a indiqué entre parenthèses (v. -) le mot sous lequel on trouve, dans le Glossaire de Vatré, le mot indiqué.

Exemple: vous trouverez, dans le Glossaire, le verbe « aimoubyi » sous le mot « aimeubyi », et non sous « aimoubyi ».

aiffâti: avoir besoin

aimeubyi: ameubler

aimoubyi (v. aimeubyi): ameubler

ainégi: mater, corriger, vaincre

aippâjainti (v. aippoisanti): appesantir

aippoéjainti: appesantir

aippoisanti: appesantir

aissâti (v. aissâtaie): assaillir

aisseinti: éprouver

aissentii: assentir

aissevi:achever

aissoûebi: assommer

aivreutchi (v. aivritaie): abriter

aiyeudgi: étourdir

biassi: blesser, blettir

boudgi: bouger

boûetchi: boucher, fermer, couvrir

catchi: cacher

ch'coéri (v. s'coéri): secourir

coeurvi (v. crevi): couvrir

concoéri: concourir

craimpi: crépir

crevi: couvrir

déboétchi: déboucher, désobstruer

déboûetchi: déboucher, désobstruer

découtri: démêler (surtout les cheveux)

décreuvi (v. détçhevri): découvrir

dégraichi: dégraisser

désemboûetchi: désentortiller, démêler
détchairpi: démêler
détchèvri: découvrir
détieuvri (v. détchèvri): découvrir
dgétchi: avouer, reconnaître
dichpotchi: séparer, disperser

ébieûgi: égarer, perdre
échairi: éclaircir, éclairer, clarifier
échéri: éclaircir, éclairer, clarifier
échôri: essorer, aérer du linge
écoéetchi: écourter
écreûtchi: écraser
égroûechi: ébaucher
éloûedgi: assommer, étourdir
emboéetchi (v. embouti): emboutir
emboéti (v. embouti): emboutir
emboûetchi: emmêler, embrouiller
emmairri: empêcher
émotchi: émousser
empétri: empêtrer, embarrasser, emmêler, enchevêtrer
empouli (v. empoulaie): mettre en perce
encoutri: emmêler, embrouiller (laine, cheveux)
endjoqui (v. endjoquaie): percher, rester accroché
enfeutchi: persister
enftchi (v. enfeutchi): persister
engréchi (v. engraichie): engraisser
enraidgi: enrager, être furieux
enroidgi (v. enraidgi): enrager, être furieux
entchairpi: emmêler (laine, cheveux)
entr'eûvri (v. entr'eûvie): entr'ouvrir
envôti: envoûter, entourer
épièti: avancer dans son travail
étcheuni: éreinter
étchiemeni: excommunier
eûffri (v. eûffie): offrir
eûvri (v. eûvie): ouvrir, épanouir

fretchi (v. fretchaie): fouler l'herbe, chiffonner
fréfchi (v. fretchaie): fouler l'herbe, chiffonner
futi (se): se garer

mairtchi: marcher

meuri: mourir, agoniser, succomber

paichi: partager

paircôri: parcourir

poichi: partager

raiptéchi: rapetisser

raissenédi: rasséréner, apaiser

r'boûetchi: reboucher, recouvrir

r'catchi: recacher

r'côri : recourir

réchôri: essorer

recoéri (v. r'côri): recourir

recoitchi (v. r'catchi): recacher

récremi: redoubler

redjandri: rabattre

rengraichi: rengraisser

rentieuni: sentir le remugle, le relent

rentieunyi (v. rentieuni): sentir le remugle, le relent

ressairci: reprise

retieuni: sentir le remugle, le relent

retieunyi (v. retieuni): sentir le remugle, le relent

retieuvi (v. r'tçhevie): recouvrir, reboucher

retoutchi (v. r'toutchi): retoucher, corriger

reûchi: râver

reûvri (v. reûvie): rouvrir

r'sairci: reprise

r'toutchi: retoucher, corriger

satchi: sécher

s'coéri: secourir, aider

s'couéri (v. s'coéri): secourir, aider

seûffri: souffrir, endurer, tolérer, permettre

soitchi (v. satchi): sécher

taiteni (v. tait'ni): tâter, tâtonner, tatillonner, palper

tait'ni: tâter, tâtonner, tatillonner, palper

tâteni: tâtonner, palper

tçhevri: couvrir
 terbi (v. traibi): émotionner, intimider, épouvanter
 tieuvri (v. tçhevri): couvrir
 totchi: toucher
 toutchi: toucher
 touétcchi (v. totchi): toucher
 traibi: émotionner, intimider, épouvanter
 trebi (v. traibi): émotionner, intimider, épouvanter

B4) *Groupe des verbes qui se terminent à l'infinitif par « i », et qui se conjuguent comme le verbe « feuni »*

Verbe type: feuni (en français fournir)

Indicatif:	feuni	
Participe présent:	feunéchaint	
Participe passé:	feuni	
<i>Indicatif présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Futur simple</i>
i feunâs	i feunéchôs	i feuniraî
te feunâs	te feunéchôs	te feunirés
è feunât	è feunéchait	è feuniré
nôs feunéchans	nôs feunéchiñs	nôs feunirains
vôs feunâtes	vôs feunéchiñs	vôs feunirèz
ès feunéchant	ès feunéchïnt	ès feuniraint
<i>Passé simple</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Conditionnel présent</i>
i feunéché	i aî feuni	i feunirôs
te feunéchés	t'és feuni	te feunirôs
è feunéché	èl é feuni	è feunirait
nôs feunéchainnes	nôs ains feuni	nôs feunirïns
vôs feunéchêtes	vôs èz feuni	vôs feunirïns
ès feunéchainnent	èls aint feuni	ès feunirïnt

Vous trouverez dans les pages qui suivent, une liste de tous les verbes figurant dans le Glossaire de Simon Vatré, qui se conjuguent comme le verbe « feuni ».

Verbes se conjuguant comme feuni

On a indiqué entre parenthèses (v. -) le mot sous lequel on trouve, dans le Glossaire de Vatré, le mot indiqué.

Exemple: vous trouverez, dans le Glossaire, le verbe «aimoéhli» sous le mot «aimoéhlaie», et non sous «aimoéhli».

âdgi: agir
aibéti: abêtir
aiboinni: abonner
aibôli: abolir, détruire, supprimer
aibôuetchi: aboucher, réunir, s'aboucher
aibouti: aboutir
aibruti (s'): s'abrutir
aiccompyi: accomplir,achever, terminer
aiccouétchi: accourcir
aiccreupi (s'): s'accroupir
aiçhaili: affaiblir
aiçhaiti: amadouer, flatter
aidgi: agir, faire, produire
aidgi (v. oédgi): ourdir
aidji: ourdir
aidouci: adoucir
aidyierri: aguerrir
aifetchi: avertir
aiffraintchi: affranchir
aigranti: agrandir
ailédi: dégoûter, répugner
aillédgi: alléger
aillétyi: allaiter
ailoûedgi: alourdir
aimètti: assoiffer, affamer
aimeurti: amortir
aimïnci: amincir
aimoéhli (v. aimoéhlaie): amollir
aimotchi (v. aimotchie): meurtrir
aimoûetchi: meurtrir
ainôbyi: anoblir
aipiainni: aplanir
aipiaiti: aplatisir
aippiâdgi: approuver

aippoéri: appauvrir
aippointi: appointir
aippoûeri (v. aippoéri): appauvrir
aiptchi: avertir, aviser
airrondi: arrondir
aissôdgi: assourdir, étourdir
aissôpi: assoupir
aissôtchi: assortir
aissoûetchi (v. aissôtchi): assortir
aivetchi: avertir
aiyeudgi: étourdir

baîti: bâtir
biaintchi: blanchir
biantchi: blanchir
bieumi: blesser, contusionner
bieûvi: bleuir
boinni: abonner (fruits, vin)
breuvi: bouillir, ébouillanter

çhaili: faiblir
çhaipi: crêpir, plâtrer
çhaiti: cajoler, caresser
chèpi (v. çhaipi): crêpir, plâtrer
çheûri: fleurir
çhoéri: fleurir
çhôri: fleurir
convèrti: convertir, changer
creupi: croupir

décâti: décatir, enlever le cati, l'apprêt d'une étoffe
déchèpi: décrépir
décheuri: défleurir
défeuni: dépourvoir
défieûri: défleurir
défrâtchi: défraîchir
dégairni: dégarnir
dégrôchi (v. dégroûechi): dégrossir
dégroûechi: dégrossir
dégûerpri: déguerpir, fuir

démôli: démolir
dénachi: dénoircir
dénuti (v. dénutaie): dénuder, dépouiller
dépéri: dépérir
dépôli: dépolir, enlever le poli
deroidi: déraïdir, assouplir
desentmi: déraïdir (les membres)
déssatchi: dessécher, amaigrir
deuchi: durcir
dieuchi: durcir
djâni: jaunir
djâyi: jaillir
djoéyi: jouir
djoûeyi (v. djoéyi): jouir
djôyi: jouir

ébâbi: ébaubir, étonner
ébieûyi: éblouir
ébreûyi (v. ébieûyi): éblouir
ébrussi (v. éveni): évaporer, tarir
ébrussi (s'): s'évaporer, se refroidir, s'ébrouer
écâmi: ébaubir, étonner
échtoûerbi: assommer
édjôyi: éjouir, réjouir
égréli (v. égréyi): ébarouir
égréyi: ébarouir
émaîyi: ébaubir, étonner
embotchi (v. embouti): emboutir
embouti: emboutir
endeuchi: endurcir
engochi (v. engordgie): engloutir, absorber
enrétchi: enrichir
ensev'li (v. ensevyi): ensevelir
ensevyi: ensevelir
envayi: envahir
éssapéri (v. éssapaie): essarter, défricher
éstoûerbi: estourbir, assommer
étèvi: tiédir, attiédir
eûdji (v. aidji): ourdir
évambi: suivre un travail assidûment, assortir

éyeûdgi (v. éyôdgi): alourdir, assourdir, hébéter
 éyôdgi: alourdir, assourdir, hébéter
 éyoûedgi (v. éyôdgi): alourdir, assourdir, hébéter

faichi: farcir
 feuni: fournir, livrer
 fini: finir
 fraidi: froidir
 frâtchi: fraîchir, devenir plus frais

gairni: garnir
 grôssi: grossir

haiyî: haîr

meni: munir
 meuni (v. meni): munir
 meûsi: moisir, chancir
 neutri: meurtrir

nachi: noircir
 négi: rouir le chanvre, mater
 neurri: nourrir
 noichi (v. nachi): noircir
 nuti: munir, nantir, se nantir

oédgi: ourdir les fils de la chaîne d'une étoffe
 oeudgi (v. oédgi): ourdir les fils de la chaîne d'une étoffe

paîti: pâtir, péricliter
 péri: périr, crever
 pèrvetchi: pervertir
 pétchi: pâtir, souffrir, endurer
 pétri: pétrir
 peuni: punir, châtier
 peûri : pourrir, gâter
 pôli: polir
 préti (v. pétri): pétrir

raibéti: rabêtir
 raibogri: rabougrir

raiccotchi (v. raiccouétchi): raccourcir, rétrécir, abréger
raiccouétchi: raccourcir, rétrécir, abréger
raicoûeni: racornir
raidjûeni: rajeunir
raidouci: radoucir
raimôli: ramollir
rainci: rancir
raipointi: refaire une pointe
raissoûetchi: rassortir
raivi: ravir, enlever de force
r'baîti: rebâtir
r'baintchi (v. r'biantchi): reblanchir
r'biantchi: reblanchir
r'bômi: revomir, vomir
r'cheûri: refleurir
r'crépi: recrépir
r'djâdi: regorger, vomir, rendre, déborder
réaissoûetchi: réassortir, rassortir
rebaîti: rebâtir
rechèpi (v. r'crépi): recrépir
rédgi: régir, gouverner
redjâdi: ressentir, regorger
rédjôyi: réjouir, divertir
refraidi: refroidir, tuer
réfrâtchi: rafraîchir
regairni (v. r'gairni): regarnir
reintri: ratatiner, rider, rétrécir, flétrir, étrécir
rempiainni: regarnir
renachi (v. r'nachi): renoircir
rendeuchi: endurcir
rendieuchi: durcir, rendurcir
renmaîgri: remaigrir
renoichi (v. r'nachi): renoircir
rentchéri (v. rentchieri): renchérir
rentchieri: renchérir
rèpiainni: replanir
rétâbyi: rétablir
reûti: rôtir, frire
revoirri (v. r'voiri): guérir
revômi (v. r'bômi): revomir, vomir
r'gairni: regarnir

r'jâyi: rejaillir, rebondir, retomber sur

r'nachi: renoircir

roidi: raidir

roudgi: rougir

roussi: roussir, flamber

r'voiri: guérir

saisi: saisir, surprendre

serti: sertir

servi: servir

sôbi: subir

tairi: tarir

tchainci: chancir, moisir

tchéri: chérir

tchoisi: choisir

traihyi: trahir, tromper

vèrni: vernir

véyi: vieillir

voidji: verdir

voiri: guérir

vômi: vomir

yoédgi: abalourdir

B5) *Groupe des verbes «irréguliers»*

La méthode proposée pour la conjugaison des verbes irréguliers nécessite pour sa compréhension, les commentaires indispensables que voici.

a) Pour chacun des verbes de la liste des verbes irréguliers (voir B5,2), ainsi que pour ceux de la liste des verbes type (voir B5,3), on a indiqué l'infinitif, le participe présent et le participe passé.

Considérons par exemple le verbe çhoûere (en français fermer)

Infinitif:	çhoûere
Participe présent:	çhoûejaint
Participe passé:	çhoûeju

L'infinitif a été séparé en deux parties, la première que j'ai appelée le « radical » de l'infinitif, et la deuxième que je désignerai par « terminaison » de l'infinitif.

Une même séparation a été faite avec le participe présent.

Reprenez notre verbe *choûere*:

<u>choûe</u> radical de l'infinitif	<u>re</u> terminaison de l'infinitif	<u>choûej</u> radical du participe présent	<u>aint</u> terminaison du part. présent
---	--	--	--

Pourquoi ces «séparations»? Parce qu'elles permettent de dégager, à quelques exceptions près, une certaine régularité dans la conjugaison des verbes irréguliers, régularité que nous exposons au point (b) suivant.

b) Le tableau (B5,1) permet alors, à certaines exceptions près, de conjuguer les verbes irréguliers:

— à la première personne du pluriel de l'indicatif présent, nôs « radical » du part. présent + ans dans notre exemple nôs choûejans

— à la 3^e personne du pluriel de l'indicatif présent,
ès « radical » du part. présent + ant
dans notre exemple ès choûejant

— à l'imparfait, pronom personnel « radical » du part. présent + terminaison dans notre exemple i choûejôs te choûejôs è choûejait nôs choûejïns, etc.

c) Les 1^{re}, 2^e, 3^e personnes du singulier de l'indicatif présent ainsi que la 2^e personne du pluriel de l'indicatif présent sont indiquées pour tous les verbes irréguliers, sauf bien sûr pour les verbes impersonnels (ceux-ci sont d'ailleurs conjugués intégralement dans B5,3).

Dans notre exemple	i	çhoûé
	te	çhoûës
	è	çhoûë
	nôs	çhoûëjans (d'après B5,1)
	vôs	çhoûëtes
	ës	çhoûëjant (d'après B5,1)

d) Toute exception à la régularité signalée au point (b) est indiquée dans la liste des verbes type B5.3.

Considérons par exemple le verbe alliae (en français aller)

Indicatif présent

i vais (d'après B5,3)	ou bien	i vais (d'après B5,3)	
te vais	»	te vais	»
è vait	»	è vait	»
nôs allans (d'après B1)		nôs vains (d'après B5,3)	
vôs allèz (d'après B5,3)		vôs vêtes	»
ès allant (d'après B1)		ès vaint	»

A l'imparfait, au passé simple, et au passé composé, ce verbe présente la régularité décrite en B5.1.

En revanche, cette régularité ne se présente plus au futur simple, ni au conditionnel présent :

Futur simple

i adraî	et non	i allraî
t'adrés		t'allrés
èl adré		
nôs adrains	(etc.)	
vôs adrèz		
èls adraint		

Conditionnel présent

i adrôs	et non	i allrôs
t'adrôs		t'allrôs
èl adrait		
nôs adrïns		(etc.)
vôs adrïns		
èls adrïnt		

e) En B5,2 vous trouverez une liste de tous les verbes « irréguliers » figurant dans le Glossaire de Vatré. Chacun de ces verbes est associé à un verbe type irrégulier, auquel vous êtes renvoyé (voir B5,3) pour en déduire la conjugaison désirée.

f) En B5,3 vous trouverez la liste des verbes type « irréguliers » où sont indiqués, en plus des 1^{re}, 2^e, 3^e personnes du singulier, 2^e personne du pluriel de l'indicatif présent, les cas d'exception des règles signalées au point (b) ci-dessus.

B5,1) *Tableau indiquant quelques éléments réguliers de la conjugaison des verbes irréguliers*

Indicatif présent

i	
te	
è	
nôs « radical » du part. présent	+ ans
vôs	
ès « radical » du part. présent	+ ant

Imparfait

i	
te	
è	
nôs « rad. » du part. présent	+ ans
vôs	
ès	

ôs
ôs
ait
ins
ins
ünt

Futur simple

i	
te	
è	
nôs « rad. » de l'infinitif	+ rains
vôs	
ès	

Passé simple

i	
te	
è	
nôs « rad. » du part. présent	+ aînnes
vôs	
ès	

é
és
é
ainnes
êtes
ainnent

Passé composé	Conditionnel présent	
i	i	rôs
te	te	rôs
è verbe être	è	rait
nôs ou avoi + part. passé	nôs « rad. » de l'infinitif	+ rïns
au présent		rïns
vôs	vôs	rïnt
ès	ès	

B5,2) Verbes « irréguliers »

On a indiqué entre parenthèses (v. —) le mot sous lequel on trouve, dans le Glossaire de Vatré, le mot indiqué.

Exemple: vous trouverez, dans le Glossaire, le verbe « aibiâtre » sous le mot « aibiaire », et non sous « aibiâtre ».

Se conjugue comme:	
aibaitt re, aibaitt aint, aibaittu: abattre	baitt re
aibiai re, aibiaij aint, aibiaiju: complaire	piaî re
aibiât re (v. aibiaire), aibiéch aint, aibiâchu: complaire	cogn âtre
aibsoud re, aibsouj aint, aibsout: absoudre	coud re
aibchteni (s'), (v. aibsteni), aibchteni aint,	
aibchteni: s'abstenir	teni
aibsteni (s'), aibsteni aint, aibsteni: s'abstenir	teni
aidjoind re, aidjoigni aint, aidjoint: adjoindre	djoind re
aidmâtt re, aidmâtt aint, aidmis: admettre	aidmâtt re
aidveni, aidveni aint, aidveni: advenir	v'ni
aiffûe re, aiffû aint, aiffûe: fourrager	djûe re
aipond re, aiponj aint, aiponju: atteler	s'mond re
aippâ re, aippregn aint, aippris: apprendre	pâ re
aippairteni (v. aippaitcheni), aippairteni aint,	
aippairteni: appartenir	teni
aippaitcheni, aippaitcheni aint, aippaitcheni: appartenir	teni
aippûe re, aippû aint, aippûe: appuyer, étayer, soutenir	djûe re
aitçhemeûd re, aitçhemeûy aint, aitçhemeûyè: attirer	meûd re
aitçhemond re, aitçhemonj aint,	
aitçhemonju: semondre, offrir	s'mond re
aitçhemoûed re, aitçhemoûej aint,	
aitçhemoûeju: appâter	moûed re
aitieud re, aitieuy aint, aittieuyè: accélérer	tieud re
attend re, aittend aint, aittendu: attendre	tend re

aiyûe (v. aiyûere), aiyû aint, aiyûe: préparer	échûe
aiyûe re, aiyû aint, aiyûe: préparer	djûe re
all aie, all aint, allè: aller	all aie
baitt re, baitt aint, baittu: battre	baitt re
b'nât re, bnâch aint, bnâchu: bénir	crât re
boé re, boy aint, bu: boire	boi re
boi re, boy aint, bu: boire	boi re
bruât re, bruâch aint, bruâchu: bouillir	crât re
brûe re, brû aint,	
brûe: bruire, bruir du drap, passer à la vapeur	djûe re
brvât re, brvâch aint, brvâchu: bouillir	crât re
ch'cou re (v. s'coure), ch'cou aint, ch'cou: secouer	ch'cou re
cheûd re, cheuy aint, cheuyè: suivre	meûd re
çhô re, çhôj aint, çhôju: clore, clôturer, fermer	çhô re
çhoûe re, çhoûej aint, çhoûeju: clore, clôturer, fermer	çhoûe re
churpâ re, churpregn aint, churpris: surprendre	pâ re
churveni, churveni aint, churveni: survenir	v'ni
churviv re, churvétch aint, churvétchu: survivre	viv re
coégn âtre (v. cognâtre), coégnéch aint,	
coégnu: connaître	cogn âtre
cogn âtre, cognéch aint, cognu: connaître	cogn âtre
combaitt re, combaitt aint, combaittu: combattre	baitt re
compâ re, compregn aint, compris: comprendre	pâ re
compiâi re, compiaïj aint, compiaïju: complaire	piaï re
comprom âtre, compromâtéch aint,	
compromis: compromettre	cogn âtre
condu re, condu aint, conduit: conduire	condu re
contegni (v. conteni), contegn aint, contegni: contenir	teni
conteni, conteni aint, conteni: contenir	teni
conveni, conveni aint, conveni: convenir	v'ni
coud re, couj aint, couju: coudre	coud re
coûe re, coûej aint, coûe: couler	çhoûe re
crai re, craiy aint, craiyu: croire	crai re
crât re, crâch aint, crâchu: croître	crât re
déchend re, déchend aint,	
déchendu: descendre	tend re
déçhoûe re, déçhoûej aint, déçhoûeju: déclore, ouvrir	çhoûe re
décrât re, décrâch aint, décrâchu: décroître, décliner	crât re

dédevni, dédevni aint, dédevni: devenir à rien, dépérir	v'ni
dédjûe re, dédjû aint, dédjûe: déjouer	djûe re
dédu re, dédu aint, dédut: déduire	condu re
démentt re, démentt aint, démis: démettre	mentt re
démoûed re, démoûej aint, démoûeju: démordre	moûed re
dépâ re, dépregn aint,	
dépris: déprendre, tirer d'embarras	pâ re
dépiai re, dépiaij aint, dépiaiju: déplaire	piaî re
dépond re, désaiponj aint, désaiponju: dételer	s'mond re
désaipond re, désaiponj aint,	
désaiponju: dételer, détacher	s'mond re
désaiyûe re, désaiyû aint, désaiyûe: déranger, détériorer	djûe re
désempi âtre, désempiâtéch aint, désempiâchu: vider	cogn âtre
détoûed re, détoûej aint, détoûeju: détordre	moûed re
détru re, détru aint, détrut: détruire	condu re
détru re (se), détru aint, détrut: se suicider	condu re
dévét re, dévét aint, dévèti: déshabiller, dévêtit	vét re
dev'ni, dev'ni aint, dev'ni: devenir	v'ni
dévôd re, dévôd aint, dévôju: dérouler	dévôd re
devoi, dèv aint, dèvu: devoir	devoi
di re, dy aint, dit: dire	di re
djâdi re, djâdy aint, djâdit: subir la peine du talion	di re
djoind re, djoini aint, djoint: joindre	djoind re
djûe re, djû aint, djûe: jouer	djûe re
dremi, drem aint, dremi: dormir	dreumi
dreumi, dreum aint, dreumi: dormir	dreumi
ébaitt re (s'), ébaitt aint, ébaittu: s'ébattre	baitt re
ébruât re (v. ébruâtaie), ébruâch aint,	
ébruâchu: ébouillanter	crât re
ébrûe re (s') (v. ébruaie), ébrû aint, ébrûe: s'élancer	djûe re
ébru re, ébru aint, ébru: ébruiter, divulguer	ébru re
ébrvât re (v. ébruâtaie), ébrvâch aint,	
ébrvâchu: ébouillanter	crât re
échô re, échôr aint, échô: éclore	échô re
échûe, échû aint, échûe: essuyer	échûe
échûe re (v. échûe), échû aint, échûe: essuyer	djûe re
échu re (v. échûe), échu aint, échu: essuyer	ébru re
ècoué re, ècouéy aint, ècoué: recourir	tchoé re
écou re, écou aint, écou: battre en grange	ch'cou re
édu re, édu aint, édut: chasser les ennuis, prendre l'air	condu re

eindu re, eindu aint, eindut: enduire, graisser embrûe (v. embruaie), embrû aint, embrûe: introduire brusquement embrûe (s') (v. embruaie), embrû aint, embrûe: s'introduire brusquement, s'élancer embrûe re, embrû aint, embrûe: faire entrer embrûe re (s') (v. embruaie), embrû aint, embrûe: s'introduire brusquement, s'élancer émeûd re, émeûy aint, émeûyè: mettre en mouvement émeûd re (s') (v. émeûdre), émeûy aint, émeûyè: se mettre en mouvement émondu re, émondu aint, émondut: suivre un travail assidûment empâ re (v. enfûe), empregn aint, empris: allumer empiât re, empiâch aint, empiâchu: emplir empiât re (s'), empiâch aint, empiâchu: s'enivrer, s'empiffrer empoi re (v. enfûe), empregn aint, empris: allumer ençhô re (v. ençhoûere), ençhôj aint, ençhôju: enclore ençhoûe re, ençhoûej aint, ençhoûeju: enclore, enfermer endreumi, endreum aint, endreumi: endormir enfûe, enfû aint, enfûe: allumer enfûe re (v. enfûe), enfû aint, enfûe: allumer enfu re (s') (v. enritaie), enfuy aint, enfu: s'enfuir ennûe re, ennû aint, ennûe: ennuyer, incommoder entchoé re, entchoéy aint, entchoé: encourir, mériter entçhvât re, entçhvâch aint, entçhevâchu: souhaiter entiuât re (v. entçhvâtre), entiuât aint, entiuâchu: souhaiter entre-fri (s'), entre-fri aint, entre-fri: s'entre-frapper entrepâ re, entrepregn aint, entrepris: entreprendre entrepoi re (v. entrepâre), entrepregn aint, entrepris: entreprendre entreteni, entreteni aint, entreteni: entretenir entrevoé (v. entrevoûere), entrevoy aint, entrevu: entrevoir entrevoi (v. entrevoûere), entrevoy aint, entrevu: entrevoir entrevoûere, entrevoy aint, entrevu: entrevoir envie, envi aint, envie: envoyer, envier	condu re échûe échûe djûe re djûe re meûd re meûd re condu re pâ re crât re crât re poi re çhô re çhoûe re dreumi échûe djûe re fu re djûe re tchoé re crât re tiuât re fri pâ re poi re teni voé voi voûere envie
--	---

envie re (v. envie), envi aint, envie: envoyer, envier	envie re
envôd re, envôd aint, envôju: enrouler	dévôd re
étchoé re, étchoéy aint, étchoé: échoir	tchoé re
éteind re, éteingn aint,	
éteint: éteindre (n'est pas dans Vatré)	éteind re
éteni, éteni aint, éteni: combuger, constiper	teni
étoûed re, étoûej aint,	
étoûeju: tordre, distordre, essorer	moûed re
étraî re, étraîy aint, étraît: épurer, tordre	traî re
étroind re, étroinj aint,	
étroinju: épurer, tordre, étreindre	étroind re
eurveni, eurveni aint, eurveni: revenir	v'ni
éyé re (v. éyure), éyéj aint, éyé: élire, nommer	ré yé
èyûe, èyû aint, èyûe: préparer, arranger, accoutumer	échûe
èyûe re (v. èyûe), èyû aint, èyûe: préparer, arranger	djûe re
éyu re, éyu aint, éyu: élire, nommer	ébru re
faichi re (v. faichi), faichéch aint, faichi: farcir	faichi re
f aire, fs aint, fait: faire	f aire
fayait, fay aint, fayu: falloir	fayait
féchi r (v. faichi), féchéch aint, féchi: farcir	faichi re
fond re (v. fonju), fonj aint, fonju: fondre	s'mond re
forbait re, forbait aint, forbaitu: courbaturer	baitt re
fot re, fot aint, fotu: foutre	fot re
fri, fri aint, fri: frapper, surprendre	fri
fu re, fuy aint, fu: fuir	fu re
gâtchi re, gâtchéch aint, gâtchi: blanchir	faichi re
haindri r, haindréch aint, haindri: pourrir (linge sale)	féchi r
ïnchtru re, ïnchtru aint, ïnchtrut: instruire	condu re
intrévoûere, intrévoy aint, intrévu: ne pas apercevoir	voûere
mâdi re, mâdy aint, mâdit: maudire, médire	di re
mâf aire, mâfs aint, mâfait: méfaire, malfaire	f aire
médu re, médu aint, médut: médire	condu re
ment i, ment aint, menti: mentir	ment i
mentt re, mentt aint, mis: mettre, bouter	mentt re
meûd re, meuy aint, meuyè: moudre	meûd re
meûsi r, meûséch aint, meusi: moisir, chancir	meûsi r
moûed re, moûej aint, moûeju: mordre	moûed re

nu re, nu aint, nu: nuire	ébru re
opteni, opteni aint, opteni: obtenir	teni
ô yi, ôy aint, ôyi ou ôyu: ouïr, entendre, écouter	ô yi
pairti (v. paitchi), pairt aint, pairti: partir	pairti
pairve ni, pairveni aint, pairveni: parvenir	ve ni ou v'ni
paitchi, paitch aint, paitchi: partir	paitchi
pâ re, pregn aint, pris: prendre, s'emparer de	pâ re
péchi, péchéch aint, péchu: nourrir, rassasier	péchi
péd re, predj aint, predju: perdre	péd re
pend re, pend aint, pendu: pendre, afficher	tend re
pen re (v. pâre), pregn aint, pris: prendre, s'emparer de	pen re
pèrmâtt re, pèrmâtt aint, pèrmis: permettre, tolérer	aidmâtt re
peû re, pregn aint, pris: prendre	peû re
piaînd re, piaînj aint, piaînt: plaindre, geindre	piaînd re
piaî re, piaîj aint, piaîju: plaire	piaî re
pied re, predj aint, predju: perdre	pied re
pieû re (v. pieûvre), pieûv aint, pieû: pleuvoir	pieû re
pieûv re, pieûv aint, pieû: pleuvoir	pieûv re
poé yait (v. moyait), poéy aint, poéyu: pouvoir	poé yait
poi re, pregn aint, pris: prendre	poi re
porcheûd re, porcheûy aint, porcheûyè: poursuivre	meûd re
po yait, moy aint, moyu: pouvoir	po yait
preussent i, preussent aint,	
preussenti: pressentir, prévoir	sent i
prévoûere, prévoy aint, prévu: prévoir, présager	voûere
prôdu re, prôdu aint, prôdu: produire	ébru re
promâtt re, promâtt aint, promis: promettre	aidmâtt re
pu re (v. puaie), pu aint, pu: puer	ébru re
pyaînd re, pyaînj aint,	
pyaînt: plaindre (n'est pas dans Vatré)	pyaînd re
raibaitt re, raibaitt aint, raibaittu: rabattre	baitt re
raipond re, raiponj aint, raiponju: rabouter, raccorder	s'mond re
raippâ re, raippregn aint, raippris: rapprendre	pâ re
raippoi re (v. raippâre), raippregn aint,	
raippris: rapprendre	poi re
raivoi, raiyaint, raivu: ravoir	aivoi au avoi
raiyûe, raiyû aint, raiyûe: réparer (n'est pas dans Vatré)	échûe
raiyûe re, raiyû aint, raiyûe: réparer, raccommode	djûe re

rall aie, rall aint, rallè: aller de nouveau	all aie
rambrûe re, rambrû aint,	
rambrûe: rabrouer, réintroduire	djûe re
ravoi (v. raivoi), raiyaint, raivu: ravoir	avoi au aivoi
r'baitt re (v. r'baittu),	
r'baitt aint, r'baittu: rebattre, rabattre	baitt re
r'choûe re, r'choûej aint, r'choûeju: refermer	choûe re
r'cid re, r'cey aint, r'ci: recevoir, accueillir	r'cid re
r'cogn âtre, r'cognéch aint, r'cognu: reconnaître	cogn âtre
r'crai re (se), r'craiy aint,	
r'craiyu: être infatué de soi-même	crai re
r'crât re, r'crâch aint, r'crâchu: recroître	crât re
r'deveni, r'deveni aint, r'deveni: redevenir	veni ou v'ni
r'dev'ni (v. r'deveni), r'dev'ni aint, r'dev'ni: redevenir	veni ou v'ni
r'djoind re, r'djoini aint, r'djoint: rejoindre, réunir	djoind re
r'djûe re, r'djû aint, r'djûe: rejouer	djûe re
r'drem i, r'drem aint, r'dremi: redormir	dreum i
réaipond re, réaiponj aint,	
réaiponju: ajouter, atteler à nouveau	s' mond re
rebômâtt re (v. r'bômi), rebômâtt aint, rebômi: revomir	aidmâtt re
reçhô re (v. reçhoûere), reçhôj aint, reçhôju: refermer	çhô re
reçhoûe re, reçhoûej aint,	
reçhoûeju: refermer, clore de nouveau	çhoûe re
réchûe (v. échûe), réchû aint, réchûe: ressuyer, sécher	échûe
réchûe re, réchû aint, réchûe: ressuyer, sécher	djûe re
réchu re (v. échûe), réchu aint, réchu: ressuyer, sécher	ébru re
recoégn âtre (v. r'cognâtre), recoégnéch aint,	
recoégnu: reconnaître	cogn âtre
recoéni âtre (v. recognâtre), recoéniéch aint,	
recoéniu: reconnaître	cogn âtre
recogn âtre, recognéch aint, recognu: reconnaître	cogn âtre
recouenni âtre (v. recognâtre), recouenniéch aint,	
recouenniu: reconnaître	cogn âtre
récou re, récouy aint, récou: maîtriser	ch'cou re
recrât re, recrâch aint, recrâchu: recroître	crât re
redjûe re, redjû aint,	
redjûe: rejouer (n'est pas dans Vatré)	djûe re
rédu re, rédu aint, rédut: réduire	condu re
ref aire (v. r'faire), refs aint, refait: refaire	f aire
refri (v. r'fri), refri aint, refri: refrapper	fri
refu re (v. r'fure), refuy aint, refu: refuir	fu re

rementt re (v. r'menttre), rementt aint, remis: remettre	mentt re
remeûd re (v. r'meûdre), remeuy aint,	meûd re
remeuyè: remoudre	
remoûed re (v. r'moûedre), remoûej aint,	moûed re
remoûeju: remordre	
rempâ re, rempagn aint, rempris: rallumer	pâ re
rempiât re, rempiâch aint, rempiâchu: remplir, combler	crât re
rempoi re (v. rempâre), rempagn aint,	
rempris: rallumer	poi re
rençhô re (v. rençhouere), rençhôj aint,	
rençhôju: renfermer	çhô re
rençhouê re, rençhouêj aint, rençhouêju: renfermer	çhouê re
rendrem i, rendrem aint, rendremi: rendormir	dreum i
renfûe (v. raillumaie), renfû aint,	
renfûe: rallumer, renflammer	échûe
renfûe re, renfû aint, renfûe: renflammer, rallumer	djûe re
répaîd re (v. répaître), répaîch aint,	
répaîchu: déborder, dégorger	répaîd re
repaitch i (v. r'paitchi), repaitch aint, repaitchi: repartir	paitch i
répaît re, répaîch aint, répaîchu: déborder, dégorger	répaît re
repâ re (v. r'pâre), repregn aint, repris: reprendre	pâ re
repent i (v. r'penti), repent aint, repenti: repentir	sent i
repent u (v. r'penti), repent aint, repenti: repentir	sent i
repét re, repéch aint, repéchu: repâtre, nourrir	repét re
repied re (v. r'piedre), repredj aint, repredju: reperdre	pied re
repieûv re (v. r'pieûvre), repieûv aint,	
repieû: pleuvoir de nouveau	pieûv re
repoi re, repregn aint, repris: reprendre	poi re
reprôdu re (v. r'prôture), reprôdu aint,	
reprôdut: reproduire	condu re
résoûed re, résouej aint, résou: résoudre	résoûed re
resseuve ni (se) (v. r'seuveni), resseuveni aint,	
resseuveni: se souvenir	ve ni ou v'ni
resseveni (se), resseveni aint, resseveni: se ressouvenir	ve ni ou v'ni
retchoére (v. r'tchoére), retchoéy aint,	
retchoé: retomber	tchoé re
réteind re, réteingn aint, réteint: éteindre de nouveau	éteind re
rétend re, rêtend aint,	
rétendu: étendre de nouveau, rallonger	tend re
rétend re (se), rêtend aint, rétendu: s'étirer	tend re
réteni, réteni aint, réteni: combuger, constiper	teni

retieud re (v. r'tieudre), retieuy aint,	tieud re
retieuyè: recueillir, récolter	
retieû re (v. r'tieûre), retieûj aint,	tieû re
retieû: cuire une seconde fois	
rétieû re, rétieûj aint, rétieû: réduire par la cuisson	tieû re
retieu ri (v. r'tieuri), retieur aint, retieuri: rechercher	tieu ri
retond re (v. r'tondre), retonj aint, retonju: retondre	ou tch'ri
retoûed re, retoûej aint, retoûeju: retordre	s'mondre
rétre, rét aint, raivu: être de nouveau	moûed re
reve ni, reveni aint, reveni: revenir, rappliquer	être
revét re, revét aint, revéti: revêtir	ve ni ou v'ni
revôd re (v. r'vôdre), revôd aint,	vét re
revôju: retordre, rentortiller	dévôd re
revômâtt re (v. r'bômi), revômâtt aint,	aidmâtt re
revômi: revomir, vomir	voûe re
revoûe re, revoy aint, revu: revoir, reviser	yé re
reyé re (v. r'yére), reyéj aint, reyé: relire	ébru re
reyu re (v. r'yure), reyu aint, reyu: reluire, rayonner	f aire
r'f aire, r'fs aint, r'fait: refaire	fri
r'fri, r'fri aint, r'fri?: refrapper	fu re
r'fu re, r'fuy aint, r'fu: refuir	
ri re, ri aint ou ry aint,	
riè ou ryè: rire (n'est pas dans Vatré)	ri re
riu re (v. r'yure), riu aint, riu: reluire, rayonner	ébru re
r'jûe re, r'jû aint, r'jûe: jouer de nouveau	djûe re
r'ment re, r'mentt aint, r'mis: remettre	mentt re
r'meûd re, r'meûy aint, r'meûyè : remoudre	meûd re
r'moûed re, r'moûej aint, r'moûeju: remordre	moûed re
roimb re (v. roindre), roimb aint,	roimb re
roimt: racheter, rançonner	djoind re
roind re, roini aint, roint: racheter, rançonner	ront re
ront re, ront aint, rontu: rompre, casser, briser, fracturer	ô yi
rô yi, rôy aint, rôyi ou rôyu: entendre de nouveau	paitch i
r'paitch i, r'paitch aint, r'paitchi: repartir	pâ re
r'pâ re, r'pregn aint, r'pris: reprendre	sent i
r'pent i, r'pent aint, r'penti: repentir	pied re
r'pied re, r'predj aint, r'predju: reperdre	pieûv re
r'pieûv re, r'pieûv aint, r'pieû: pleuvoir de nouveau	condu re
r'prôdu re, r'prôdu aint, r'prôdut: reproduire, imiter	ve ni ou v'ni
r'seuve ni (se), r'seuveni aint, r'seuveni: se souvenir	

r'tchoé re, r'tchoéy aint, r'tchoé: retomber	tchoé re
r'tieud re, r'tieuy aint, r'tieuyè: recueillir, récolter	tieud re
r'tieû re, r'tieûj aint, r'tieû: cuire une seconde fois	tieû re
r'tieu ri, r'tieur aint, r'tieuri: rechercher	tieu ri
r'tond re, r'tonj aint, r'tonju: retondre	ou tch' ri
r'toûed re, r'toûej aint, r'toûeju: retordre	s'mond re
r've ni, r'veni aint, r'veni: revenir	moûed re
r'vet re, r'vet aint, r'veti: revêtir	ve ni ou v'ni
r'vôd re, r'vôd aint, r'vôju: retordre, rentortiller	vét re
r'voûe re, r'voy aint, r'vu: revoir	dévôd re
r'yé re, r'yéj aint, r'yé: relire	voûe re
ryeû re (v. r'yére), ryeûj aint, ryeû: relire	yé re
r'yu re, r'yu aint, r'yu: reluire, rayonner	yeû re
	ébru re
sa voi, saitch aint, saivu: savoir	sa voi
sai voi (v. savoi), saitch aint, saivu: savoir	sai voi
s'cou re, s'couy aint, s'cou: secouer	ch'cou re
sédu re, sédu aint, sédu: séduire, charmer, corrompre	ébru re
semond re (v. s'mondre), semonj aint,	
semonju: semondre, offrir	s'mond re
s'empâ re (v. s'aillumaie), empregn aint,	pâ re
empris: s'allumer	échûe
s'enfûe (v. s'aillumaie), enfû aint, enfûe: s'allumer	djûe re
s'enfûe re (v. s'aillumaie), enfû aint, enfûe: s'allumer	
sent i, sent aint, senti: sentir, éprouver,	sent i
comprendre, toucher (n'est pas dans Vatré)	sent re
sent re, sent aint, senti: sentir, éprouver, comprendre	ve ni ou v'ni
seuve ni (se), seuveni aint, seuveni: se souvenir	sied re
sied re (v. sie (è n'-)), sièj aint, siè: seoir	s'mond re
s'mond re, s'monj aint, s'monju: semondre, offrir	condu re
sôdu re, sôdu aint, sôdut: séduire, charmer, corrompre	sôffi
sôffi (v. suffi), sôffij aint, sôffi: suffire	
sordu re (v. sôdure), sordu aint,	condu re
sordut: séduire, corrompre	ri re
sôri re, sôri aint, sôriè: sourire	sôrpri
sôrpri, churpregn aint, churpris: surprendre, étonner	ve ni ou v'ni
sorve ni, sorveni aint, sorveni: subvenir, aider, secourir	viv re
sorviv re, sorvétch aint, sorvétchu: survivre	
sôteni (v. sôt'ni), sôteni aint, sôteni: soutenir, entr'aider	teni
sôt'ni, sôt'ni aint, sôt'ni: soutenir, entr'aider	teni

soûetch i, soûetch aint, soûetchi: sortir	soûetch i
sôve ni (se), sôveni aint, sôveni: se souvenir	ve ni ou v'ni
subve ni, subveni aint, subveni: subvenir, aider, secourir	ve ni ou v'ni
suchpend re, suchpend aint, suchpendu: suspendre	tend re
suffi, suffij aint, suffi: suffire	suffi
tche ri, tcher aint, tcheri: chercher	tch' ri
tchoé re, tchoéy aint, tchoé: choir, tomber	tchoé re
tchoi re, tchoy aint, tchoi: choir, tomber	tchoi re
tch' ri, tch'r aint, tch'ri: chercher	tch'ri
tchûe re (v. tcheri), tchû aint, tchûe: quérir, chercher	djûe re
tchvât re (v. entchvâtre), tchvâch aint,	
tchvâchu: souhaiter	tchvât re
tend re, tend aint, tendu: tendre (n'est pas dans Vatré)	tend re
teni, teni aint, teni: tenir	teni
teut re, teuch aint, teuchu: tousser	teut re
tieud re, tieuy aint, tieuyè: cueillir	tieud re
tieû re, tieûj aint, tieût: cuire	tieû re
tieu ri, tieur aint, tieuri: chercher	tieu ri
tiuât re (v. entchvâtre), tiuât aint, tiuâtu: souhaiter	tiuât re
tiûe re, tiû aint, tiûe: chercher, quérir	djûe re
t'ni, t'ni aint, t'ni: tenir, soutenir, entretenir	teni ou t'ni
toind re, toini aint, toint: tendre	djoind re
tond re, tonj aint, tonju: tondre	s'mond re
toûed re, toûej aint, toûeju: tordre	moûed re
trâdu re, trâdu aint, trâdut: traduire	condu re
traî re, traîy aint, traît: traire, extraire	traî re
trévoi (v. entrevoûere), trévoy aint, trévu: entrevoir	voi
trévoûe (v. trévoûere), trévoy aint, trévu: entrevoir	voûe
trévoûere, trévoy aint, trévu : entrevoir	voûere
tried re, triej aint, trieju: germer, déboucher d'un bois	pied re
ve ni (v. v'ni), veni aint, veni: venir, arriver	ve ni ou v'ni
vétch ie, vétch aint, vétiu: vivre	vétch ie
vét i (v. nippaie), vét aint, véti: vêtir, habiller	vét i
vét re, vét aint, véti ou vétu: vêtir, habiller	vét re
v'ni, v'ni aint, v'ni: venir, arriver	ve ni ou v'ni
vôd re, vôd aint, vôju: enrouler, entortiller	dévôd re
voeulaie, voeul aint, voeulu: vouloir, exiger, décider	voeulaie
voeulé (v. voeulaie), voeul aint, voeulu: vouloir, exiger	voeulé

voi, voy aint, vu: voir (n'est pas dans Vatré)	voi
voûe, voy aint, vu: voir	voûe
voûere, voy aint, vu: voir	voûere
yé re, yéj aint, yé: lire, monder, trier	yé re
yeû re (v. yére), yeûj aint, yeû: lire, monder, trier	yeû re
yu re, yu aint, yu: luire, reluire	ébru re

B5,3) Verbes type « irréguliers »

Abréviations:

Pr.	Indicatif présent
Imp.	Imparfait
Fut.	Futur simple
P. simple	Passé simple
P. composé	Passé composé
Cond.	Conditionnel présent

aidmâtt re, aidmâtt aint, aidmis: admettre
 Pr. i aidmâts, t'aidmâts, èl aidmât, , vôs aidmâttes
aivoi: avoir voir sous A)

all aie, all aint, allè: aller
 Pr. i vais, te vais, è vait, , vôs allèz ou bien
 i vais, te vais, è vait, nôs vains, vôs vètes, ès vaint
 Fut. i adraî, t'adrés, èl adré, nôs adrains, vôs adrèz, èls adraint
 Cond. i adrôs, t'adrôs, èl adrait, nôs adrïns, vôs adrïns, èls adrïnt

avoi: avoir voir sous A)

baitt re, baitt aint, baittu: battre
 Pr. i baits, te baits, è bait, , vôs baitties

boi re, boy aint, bu: boire
 Pr. i bois, te bois, è boit, , vôs boites

ch'cou re, ch'cou aint, ch'cou: secouer
 Pr. i ch'coue, te ch'coues, è ch'coue, , vôs ch'couetes

<i>çhô re</i> , çhôj aint, çhôju: clore, fermer	Pr. i çhôs, te çhôs, è çhôt,	, vôs çhôtes
<i>çhoûe re</i> , çhoûej aint, çhoûeju: clore, fermer	Pr. i çhoûes, te çhoûes, è çhoûe,	, vôs çhoûetes
<i>cogn âtre</i> , cognéch aint, cognu: connaître	Pr. i cognâs, te cognâs, è cognât,	, vôs cognâtes
Fut. i cognétraî, te cognétrés, è cognétré, nôs cognétrains, vôs cognétrèz, ès cognétraint		
Cond. i cognétrôs, te cognétrôs, è cognétrait, nôs cognétrïns, vôs cognétrïns, ès cognétrïnt		
<i>condu re</i> , condu aint, conduit: conduire	Pr. i condus, te condus, è conduit,	, vôs condutes
<i>coud re</i> , couj aint, couju: coudre	Pr. i couds, te couds, è coud,	, vôs coutes
<i>crai re</i> , craiy aint, craiyu: croire	Pr. i crais, te crais, è crait,	, vôs craites
<i>crât re</i> , crâch aint, crâchu: croître	Pr. i crâs, te crâs, è crât,	, vôs crâtes
<i>dévôd re</i> , dévôd aint, dévôju: dérouler (un peloton)	Pr. i dévôds, te dévôds, è dévôd,	, vôs dévôtes
<i>devoi</i> , dèv aint, dèvu: devoir	Pr. i dais, te dais, è dait, nôs dains, vôs daites, ès daint	
Fut. i dairaî, te dairés, è dairé, nôs dairains, vôs dairèz, ès dairaint		
Cond. i dairôs, te dairôs, è dairait, nôs dairïns, vôs dairïns, ès dairïnt		
<i>di re</i> , dy aint, dit: dire	Pr. i dis, te dis, è dit, nôs dians, vôs dites, ès diant	
<i>djoind re</i> , djoini aint, djoint: joindre	Pr. i djoins, te djoins, è djoint,	, vôs djointes
<i>djûe re</i> , djû aint, djûe: jouer	Pr. i djûe, te djûes, è djûe,	, vôs djûetes

<i>dreum i</i> , dreum aint, dreumi: dormir			
Pr. i doûe, te doûes, è doûe,			, vôs doûetes
Fut. i doûeraî, te doûerés, è doûeré, nôs doûerains, vôs doûerèz, ès			
doûeraint			
Cond. i doûerôs, te doûerôs, è doûerait, nôs doûerïns, vôs doûerïns, ès			
doûerïnt			
<i>ébru re</i> , ébru aint, ébru: ébruiter, divulguer			
Pr. i ébrus, t'ébrus, èl ébrut,			, vôs ébrutes
<i>échô re</i> , échôr aint, échô: éclore			
Pr. i échôs, t'échôs, èl échôt,			, vôs échôtes
<i>échûe</i> , échû aint, échûe: essuyer			
Pr. i échûe, t'échûes, èl échûe,			, vôs échûetes
<i>envie</i> , envi aint, envie: envoyer, envier			
Pr. i envie, t'envies, èl envie,			, vôs envietes
<i>envie re</i> , envi aint, envie: envoyer, envier			
Pr. i envie, t'envies, èl envie,			, vôs envietes
<i>éteind re</i> , éteingn aint, éteint: éteindre			
Pr. i éteinds, t'éteinds, èl éteint,			, vôs éteintes
<i>être</i> : être	voir sous A)		
<i>étroind re</i> , étroinj aint, étroinju: tordre, étreindre, comprimer, presser			
Pr. i étroinds, t'étroinds, èl étroind,			, vôs étrointes
<i>faichi re</i> , faichéch aint, faichi: farcir			
Se conjugue comme feuni (B4); infinitif: faichire au lieu de faichi			
<i>faire</i> , fs aint, fait: faire			
Pr. i fais, te fais, è fait, nôs fains, vos faites, èls faint			
<i>fayait</i> , fay aint, fayu: falloir			
Pr. è fât. Imp. è fayait. Fut. è faré. P. simple è fayé.			
P. composé èl é fayu. Cond. è farait.			
<i>féchi r</i> , féchéch aint, féchi: farcir			
Se conjugue comme feuni (B4); infinitif: féchir au lieu de féchi			

<i>fond re</i> , fonj aint, fonju: fondre		
Pr. i fonds, te fonds, è fond,		, vōs fontes
<i>fot re</i> , fot aint, fotu: foutre		
Pr. i fos, te fos, è fot,		, vōs fotes
<i>fri</i> , fri aint, fri: frapper, surprendre		
Pr. i fie, te fies, è fie,		, vōs fietes
<i>fu re</i> , fuy aint, fu: fuir, se sauver, s'éloigner		
Pr. i fus, te fus, è fut,		, vōs futes
<i>ment i</i> , ment aint, menti: mentir		
Pr. i ments, te ments, è ment,		, vōs mentes
<i>mentt re</i> , mentt aint, mis: mettre, bouter		
Pr. i ments, te ments, è ment,		, vōs menttes
<i>meûd re</i> , meuy aint, meuyè: moudre		
Pr. i meûds, te meûds, è meûd,		, vōs meûtes
<i>meûsi r</i> , meûséch aint, meûsi: moisir		
Se conjugue comme feuni (B4); infinitif: meûsir au lieu de meûsi		
<i>moûed re</i> , moûej aint, moûeju: mordre		
Pr. i moûeds, te moûeds, è moûed,		, vōs moûetes
<i>ô yi</i> , ôy aint, ôyi ou ôyu: ouîr, entendre, écouter		
Pr. i ôs, t'ôs, èl ô,		, vōs ôtes ou vōs ôyites
<i>pairti</i> , païrt aint, païrti: partir		
Pr. i pais, te pais, è pait,		, vōs pairties
<i>païtchi</i> , païtch aint, païtchi: partir		
Pr. i pais, te pais, è pait,		, vōs paites
<i>pâ re</i> , pregn aint, pris: prendre, s'emparer		
Pr. i prends, te prends, è prend,		, vōs prentes
<i>péchi</i> , péchéch aint, péchu: nourrir, rassasier		
Se conjugue comme feuni (B4); part. passé: péchu au lieu de péchi		

péd re, predj aint, predju: perdre
Pr. i péds, te péds, è péd, , vōs pétes

pen re, pregn aint, pris: prendre
Pr. i prends, te prends, è prend, , vōs pentes

peû re, pregn aint, pris: prendre
Pr. i prends, te prends, è prend, , vōs peûtes

piaînd re, piaînj aint ou piaîngn aint, piaînju ou piaînt: plaindre
Pr. i piaîns, te piaîns, è piaînd, , vōs piaîntes

piaî re, piaîj aint, piaîju: plaire
Pr. i piaîs, te piaîs, è piaît, , vōs piaîtes

pied re, predj aint, predju: perdre
Pr. i pieds, te pieds, è pied, , vōs pietes

pieû re, pieûv aint, pieû: pleuvoir
Pr. è pieût. Imp. è pieûvait. Fut. è pieûré.
P. simple è pieûvé. P. composé èl é pieû. Cond. è pieûrait.

pieûv re, pieuv aint, pieû: pleuvoir
Pr. è pieût. Imp. è pieûvait. Fut. è pieûvré.
P. simple è pieûvé. P. composé èl é pieû. Cond. è pieûvrait.

poé yait, poéy aint, poéyu: pouvoir
Pr. i peus, te peus, è peut, , vōs peutes

poi re, pregn aint, pris: prendre
Pr. i prends, te prends, è prend, , vōs prentes

po yait, moy aint, moyu: pouvoir
Pr. i peus, te peus, è peut, , vōs peutes

pyaînd re, pyaînj aint, pyaînt: plaindre
Pr. i pyaîns, te pyaîns, è pyaînt, , vōs pyaîntes

r'cid re, r'cey aint, r'ci: recevoir, accueillir
Pr. i r'cis, te r'cis, è r'cit, , vōs r'cites

<i>répaïd re</i> , répaîch aint, répaîchu: déborder, dégorger			
Pr. i répaïds, te répaïds, è répaïd,			, vôs répaîtes
<i>répaît re</i> , répaîch aint, repaîchu: déborder, dégorger			
Pr. i répaîts, te répaîts, è répaît,			, vôs répaîtes
<i>repét re</i> , repéch aint, repéchu: repaître, nourrir			
Pr. i repêts, te repêts, è repét,			, vôs repêtes
<i>résouïed re</i> , résouïej aint, résou: résoudre			
Pr. i résous, te résous, è résout,			, vôs résoutes
<i>ri re</i> , ri aint ou ry aint, rié ou ryé: rire			
Pr. i ris, te ris, è rit,			, vôs rites
<i>roimb re</i> , roimb aint, roimt: racheter, rançonner			
Pr. i roimbs, te roimbs, è roimt,			, vos roimtes
<i>ront re</i> , ront aint, rontu: rompre, casser, briser, fracturer			
Pr. i ronts, te ronts, è ront,			, vôs rontes
<i>sai voi</i> , saitch aint, saivu: savoir			
Pr. i sais, te sais, è sait, nôs sains, vôs saites, ès saint			
Imp. i saivôs, te saivôs, è saivait, nôs saivïns, vôs saivïns, ès saivïnt			
P. simple i saivé, te saivés, è saivé, nôs saivainnes, vôs saivètes, ès saivainnent			
<i>sa voi</i> , saitch aint, saivu: savoir			
Se conjugue comme saivoi; infinitif: savoi au lieu de saivoi			
<i>sent i</i> , sent aint, senti: sentir, éprouver, comprendre, toucher			
Pr. i sens, te sens, è sent,			, vôs sentes
<i>sent re</i> , sent aint, senti: sentir, éprouver, comprendre, toucher			
Se conjugue comme senti; infinitif: sentre au lieu de senti			
<i>sied re</i> , sièj aint, siè: seoir			
Pr. è sie. Imp. è sièj ait. Fut. è siedré. P. simple è sièjé.			
P. composé èl è siè. Cond. è siedrait.			
<i>s'mond re</i> , s'monj aint, s'monju: semondre, offrir			
Pr. i s'monds, te s'monds, è s'mond,			, vôs s'montes

sôffi, sôffij aint, sôffi: suffire
Pr. i sôffis, te sôffis, è sôffit, , vôs sôffites

sôrpri, churpregn aint, churpris: surprendre, étonner
Se conjugue comme churpâre; infinitif: sôrpri au lieu de churpâre

soûetch i, soûetch aint, soûetchi: sortir
Pr. i soûes, te soûes, è soûe, , vôs soûetes

suffi, suffij aint, suffi: suffire
Pr. i suffis, te suffis, è suffit, , vôs suffites

tchoé re, tchoéy aint, tchoé: choir, tomber
Pr. i tchoé, te tchoés, è tchoé, , vôs tchoétes

tchoi re, tchoy aint, tchoi: choir, tomber
Pr. i tchois, te tchois, è tchoit, , vôs tchoites

tçb' ri, tçh'r aint, tçh'ri: chercher
Pr. i tçhie, te tçhies, è tçhie, , vôs tçhietes

tend re, tend aint, tendu: tendre
Pr. i tends, te tends, è tend, , vôs tentes

teni, teni aint, teni: tenir
Pr. i tïns, te tïns, è tïnt, , vôs tenites
Fut. i tïnrai, te tïnrés, è tïnré, nôs tïnraïns, vôs tïnrèz, ès tïnraïnt
Cond. i tïnrôs, te tïnrôs, è tïnrait, nôs tïnrïns, vôs tïnrïns, ès tïnräint

teut re, teuch aint, teuchu: tousser
Pr. i teux, te teux, è teut, , vôs teutes

tieud re, tieuy aint, tieuyè: cueillir
Pr. i tieuds, te tieuds, è tieud, , vôs tieutes

tieû re, tieûj âint, tieût: cuire
Pr. i tieûs, te tieûs, è tieût, , vôs tieûtes

tieu ri, tieur aint, tieuri: chercher
Pr. i tçhie, te tçhies, è tçhie, , vôs tçhietes

tiuât re, tiuât aint, tiuâtu: souhaiter
Pr. i tiuâs, te tiuâs, è tiuât, , vôs tiuâtes

t'ni, t'ni aint, t'ni: tenir
Pr. i tïns, te tïns, è tïnt, , vôs tenites
Fut. i tïnraî, te tïnrés, è tïnré, nôs tïnrains, vôs tïnrèz, ès tïnraint
Cond. i tïnrôs, te tïnrôs, è tïnrait, nôs tïnrïns, vôs tïnrïns, ès tïnriïnt

trâi re, traîy aint, traît: traire, extraire
Pr. i traîs, te traîs, è traît, , vôs traîtes

ve ni, veni aint, veni: venir
Se conjugue comme v'ni; le «e» remplace l'apostrophe

vétçh ie, vétçh aint, vétiu: vivre
Pr. i vétçhe, te vétçhes, è vétçhe, , vôs vétçhites

vét i, vét aint, véti: vêtir, habiller
Pr. i véts, te véts, è vét, , vôs vétes

vét re, vét aint, véti ou vétu: vêtir, habiller
Pr. i véts, te véts, è vét, , vôs vétes

viv re, vétçh aint, vétçhu: vivre
Pr. i vis, te vis, è vit, , vôs vites

v'ni, v'ni aint, v'ni: venir
Pr. i vïns, te vïns, è vïnt, , vôs v'nites
Fut. i v'raî, te v'rés, è v'ré, nôs v'rains, vôs v'rèz, ès v'raint
Cond. i v'rôs, te v'rôs, è v'rait, nôs v'rïns, vôs v'rïns, ès v'rïnt

voé, voy aint, vu: voir
Pr. i voé, te voés, è voé, , vôs voétes

voeulaie, voeul aint, voeulu: vouloir
Pr. i veus, te veus, è veut, nôs vlans, vôs vlèz, ès vlant
Imp. i vlôs, te vlôs, è vlait, nôs vlïns, vôs vlïns, ès vlïnt
Fut. i vorâî, te vorés, è voré, nôs vorains, vôs vorèz, ès voraint
P. simple i vlé, te vlés, è vlé, nôs vlaines, vôs vlètes, ès vlainnent
Cond. i vorôs, te vorôs, è vorait, nôs vorïns, vôs vorïns, ès vorïnt

voeulé, voeul aint, voeulu: vouloir
Se conjugue comme voeulaie; infinitif: voeulé au lieu de voeulaie

voi, voy aint, vu: voir
Pr. i vois, te vois, è voit, , vōs voites

voûe, voy aint, vu: voir
Se conjugue comme voi; infinitif: voûe au lieu de voi

voûere, voy aint, vu: voir
Se conjugue comme voi; infinitif: voûere au lieu de voi

vo yait, voy aint, voyu: vouloir
Pr. i veus, te veus, è veut, , vōs vlèz

yé re, yéj aint, yé: lire
Pr. i yés, te yés, è yét, , vōs yétes

yeû re, yeûj aint, yeû: lire
Pr. i yeûs, te yeûs, è yeût, , vōs yeûtes

Je remercie Madame Simone Maillard qui m'a apporté son aide pour la correction de la première épreuve de ce texte. (J.-M. M.)

Moine Jean-Marie est né en 1936 à Montignez. Après avoir fréquenté le progymnase de l'Ecole cantonale de Porrentruy, il entre à l'école normale et devient instituteur. Il part ensuite pour Neuchâtel où il obtient une licence ès sciences en mathématiques, puis un doctorat, dans cette même discipline, à l'Université de Besançon. Instituteur à Fahy de 1956 à 1961, il quitte l'Ajoie pour La Chaux-de-Fonds où il enseigne successivement à l'école secondaire, puis au gymnase. Dès 1967, Jean-Marie Moine est professeur de mathématiques et de mécanique à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel, au Locle.